

# انباء

جريدة أسبوعية  
تصدر منذ ٥ نيسان عام ١٩٦٩  
العدد ١٠ (١٧٢)  
السبت ٥ مارس آذار  
١٩٧٧

من موسكو بالبريد الجوي

خط  
العصر

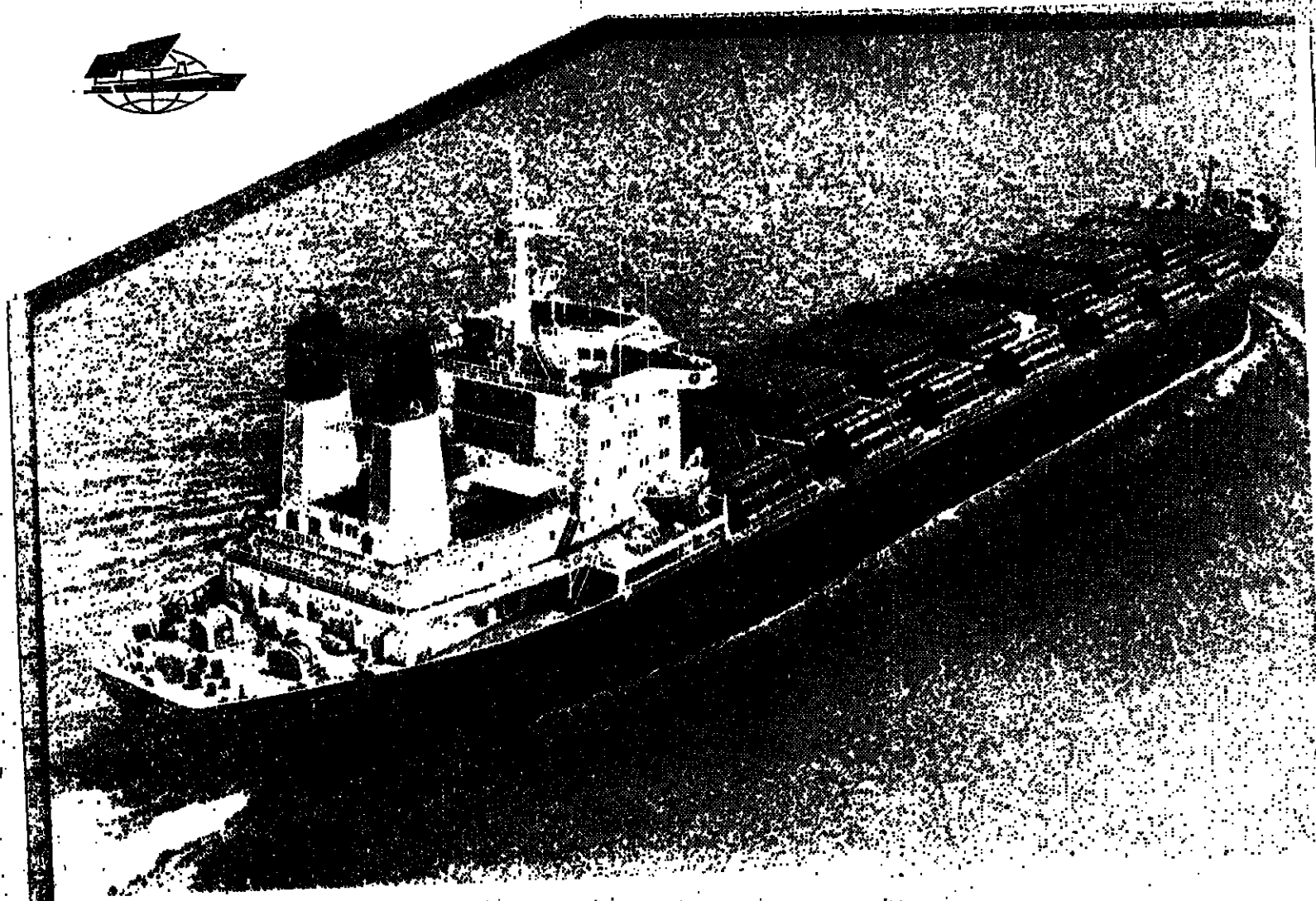
(ص ١٠)



ليودميلا غريكوفا .. مهندسة-معممة من موسكو ، وهي واحدة من ١٣٠٥ مليون امرأة  
سوفيتية حصلن على شهادة التخصّص .  
(طالوا على الصفحة ٣ المواد المكرسة للنساء السوفيتيات بمناسبة عيد المرأة العالمي) .



المؤتمر الرابع للمصنفين السوفيت	ثورة فبراير مقدّمة لثورة أكتوبر	رائدا الفضاء فيكتور غورباتكو ويوري غلازكوف يعودان الى الأرض	وبيل العالم السوفيتي .. المستعرب خارلافني بارانوف
(ص ٣ ، ٥)	(ص ٢ ، ١١)	(ص ١٠)	(ص ٨ ، ٩)



## ادارة ملاحية البحار الاسود على استعداد لنقل حمولات الزبائن

وتقوم هذه المؤسسة الكبيرة بتأجير سفنها في كافة بقاع العالم .

وتتراوح حمولة السفينة بين ٣ الاف طن و ٦٥٠٠ ألف طن .

وتنقل السفن الشحنات الجافة ، والكوتشيرات .

وهي على استعداد لنقل كافة انواع الحمولات ، والايعاز الى اية جهة كانت .

للحصول على مزيد من المعلومات راجعوا العنوان التالي :

الاتحاد السوفيتي ، موسكو ، ١٢٧٢٠٠ ، سمولنسكايا سميلايا ٢٢/٢٤  
مصلحة صول فرامجة .

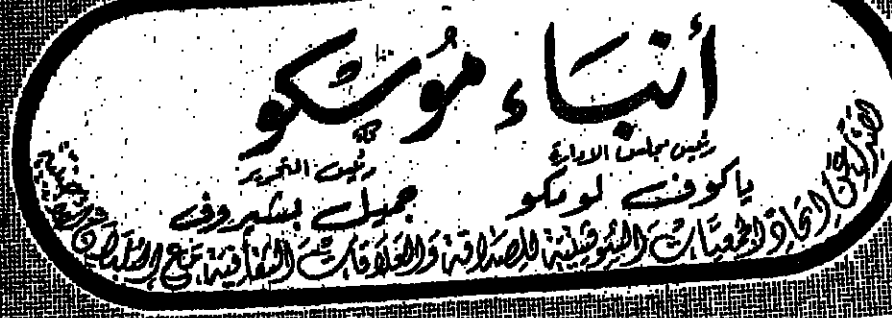


العنوان البرقي : موسكو - صول فرامجة  
ليكنس : ٧٥٤٢ - ٧٥٤١ و ٧١٧٧ - ٧١٦٨  
أو على العنوان التالي :

الاتحاد السوفيتي ، أوديسا ٢٧٠٦١١ شارع لينينسكيين دار رقم واحد  
العنوان البرقي : أوديسا ، مورفلوت  
ليكنس : ١٢٣ و ٤٨٤ و ٤١٧ و ٤٦٦

V/O "SOVFRAGHT" 82/84 Smolenskaya-  
Bonnaya  
121200 Moscow, U.S.S.R.  
Cables: SOVFRAGHT MOSCOW  
Telex: 7168-1172, 7541-7342  
BLASCO, 1, Lastochkina Str.,  
270601 - Odessa, U.S.S.R.  
Cables: MORFLOT ODESSA  
Telex: 148, 184, 417, 468

انباء موسكو



الادارة : موسكو  
٢/٦٦ شارع فوردي  
تليفون : ٩٠ - ٩٠ - ٢٢٩  
لغرافيا :  
Moscow "Moscow News"  
في حالة نقل اي مواد من بريدنا  
يرجى الاشارة الى المصدر

Цена 10 коп. Издание 80000.

«Анба Моску» («Московские новости на арабском языке») № 8 (418), 26 февраля 1977 г.





# مقتطفات من الصحف السوفيتية

## في مجلس الوزراء السوفيتي

أخذ مجلس الوزراء السوفيتي في ٢٤ فبراير عام ١٩٧٧ قراراً حول تطبيق إجراءات مؤقتة لحماية الموارد الحية وتنظيم صيد الأسماك في مناطق المحيط الهادئ والمحيط المتجمد الشمالي المتاخمة لسواحل الاتحاد السوفيتي.

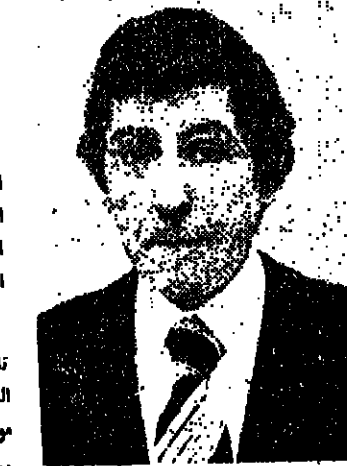
وقد جاء في القرار أنه وفقاً للمادة السادسة من مرسوم هيئة رئاسة مجلس السوفيت الأعلى في الاتحاد السوفيتي، المؤرخ في ١٠ ديسمبر عام ١٩٧٦ حول الإجراءات المؤقتة لحماية الموارد الحية وتنظيم صيد الأسماك في مناطق المحيط المتجمد الشمالي لسواحل الاتحاد السوفيتي، تصبح هذه الإجراءات سارية المفعول ابتداء من ١ مارس عام ١٩٧٧ في المناطق المتاخمة لسواحل الاتحاد السوفيتي من بحر بيرينج وادوتسك واليابان وتشوكوتكا والمحيط الهادئ والشماليين بما في ذلك المناطق المحيطة بالجزر التابعة للاتحاد السوفيتي ويحدد ذلك القرار المائي بشتى من بحر ابتداء من نفس الخطوط التي تبدأ منها منطقة المياه الإقليمية السوفيتية.

ينص قرار مجلس الوزراء السوفيتي على أن الخط الذي يحدد المناطق التي يصر لها مفعول الإجراءات المؤقتة الناتجة عن مرسوم هيئة رئاسة مجلس السوفيت الأعلى في الاتحاد السوفيتي المؤرخ في ١٠ ديسمبر عام ١٩٧٦ سيصادق -نفس جزء- من المناطق المذكورة مواقع تقل لها المسافة بين سواحل الاتحاد السوفيتي والدول المتاخمة من ٤٠٠ ميل بحري -الخط في بحر بيرينج وتشوكوتكا وفي المحيط المتجمد الشمالي- الذي حدته الاتفاقية الروسية-الأمريكية الموقعة في ١٨ أغسطس عام ١٩٦٧، وسيستند الخط في المحيط الهادئ ومنطقة البحيرة الجنوبية من جزر كوريل على طول الخط الذي يقسم إلى نصفين

السالة بين هذه الجزر وأرض اليابان، كما سيصادق في خليج سوفيتسكي وكوتشيمير خط حدود الاتحاد السوفيتي، وفي بحر اوتسك واليابان-الخط الوسطى أو الخط المتبعد بنفس المسافة عن ساحل الاتحاد السوفيتي وسواحل الدول المتاخمة.

«أفيسيتيا»

## تسليم أوراق اعتماد



في ٢٢ فبراير (شباط)، سلم معالي جوريو، السفير فوق المادة والناطق الصلحي للمملكة العربية اوراق اعتماد في الكرملين لثاني رئيس هيئة رئاسة مجلس السوفيت الأعلى في الاتحاد السوفيتي المؤرخ في ١٠ ديسمبر عام ١٩٧٦ روافق السفير السوفيتي في موسكو الدبلوماسيون في السفارة: السكرتير الأول مارصيل والسكرتير الثاني يوكوشوف والسجل التجاري غرالا. وحضر من الجانب السوفيتي سكرتير هيئة رئاسة السوفيت الأعلى للاتحاد السوفيتي جيورغادزه، ونائب وزير الخارجية السوفيتية ماليك ورئيس قسم العلاقات الدولية لبيتة رئاسة السوفيت الأعلى للاتحاد السوفيتي فيوسوفين ورئيسا قسمين في وزارة الخارجية السوفيتية ليكيوروف

## موقف لم يتبدل

لاحظ في الأسبوع الماضي نشاطاً دبلوماسياً واسع في الشرق الأوسط فقد أنهى نائب وزير الخارجية الإسرائيلية زيارته التي استغرقت سبعة أيام، إلى بلدان المنطقة، كما زار دى جيرلغو وزير الخارجية الفرنسية عدداً من العواصم العربية وكان قد سبقه إليها بقليل غنشر زعيم الدبلوماسية الإسرائيلية.

كان لكل من هذه الرحلات أهدافها الخاصة، لكن مسألة الوضع في الشرق الأوسط وبجمله والتنازع العربي الإسرائيلي الذي طال، كانت في قلب المعادلات التي جرت.

وطيحي أن الترقين السياسيين قد تابعوا باهتمام خاص مهمة فاني في الشرق الأوسط، إذ أنه بالذات بسبب موقف الولايات المتحدة الأمريكية وحليتها إسرائيل لم يتسن حتى الآن عقد مؤتمر جنيف، وقد لحد بعض الصعيقين العرب أن سياسة الولايات المتحدة الأمريكية في الشرق الأوسط في عهد الإدارة الجديدة يواشطنسك ستتلير لصالح الموقف «الموازن» وحتى «التساوي» من الجانبين المتنازعين.

لا أن زيارة فاني ال تسلي ايبي وهي الأولى خلال جلوسه في الشرق الأوسط، قد بدت هذه الاوسام لافهر أن الولايات المتحدة الأمريكية تنظر كالمساكين إلى إسرائيل بوصفها مستهدفاً أساسياً في الشرق الأوسط وإذا كانت هناك فعلا بعض التغييرات فهي قد مست القليل التي تكاد لا تلتفت ويبدو المعادلات مرج اسحق رابينس

## مركبات لقارة انتاركتيكا

أنهى أحد مسانح خاركوف من اعداد دفعة من مركبات الثلج ذات القدرات العالية، وقد منعت هذه المركبات بجهد مشترك مع صناعات المائرات، على حسب طلبية الاكاديمية العلوم السوفيتية، حتى تستخدمها البعثات التي ستترجم في المستقبل إلى قارة انتاركتيكا.

وكل مركبة عبارة من بيت متحرك مقام على مقطورة، وتحمي طبقة الثلج الخراي السميكة البيت من البرودة بصورة جيدة، وتزود في غرفة خاصة البعثات ووسائل الاتصال والراحة، كما يوجد مكان لراحة العاملين في منطقة القطب.

وتضمن هذه المركبات قيام رجال البعثات برحلات ناجحة في عمق القارة في درجات حرارة تصل إلى -٧٠-٨٠ درجة مئوية تحت الصفر، وفي ظروف الهواء الدخلس والواصف الشديدة وتستطيع هذه المركبات أن تسير مسافة تصل إلى ٥٠٠ كيلومتر دون توقف.

وبلغ مدرة محرك المركبة ٥٢٠ حصاناً، وكانها، وهي «لايتن» تمت نقل الإحمال الكبيرة في المناطق الجبلية العالية.

وقد تم تسليم هذه المركبات لمنزل بنات انتاركتيكا.

«رايو تشيايا غازيتا» (جريدة العمال) كييف

## اسرار «آلطين» ديبي» تتكشف

كشفت رجال الآثار خلال هذا الفصل من مخططات جديدة من حياة مدينة النصر البرونزي «آلطين-ديبي». لقد اكتشفت اقدم حجارة قامت على اراضي الاتحاد السوفيتي في جنوب تركمانيا في عصره قره كوم. وكانت «آلطين ديبي» منذ ٤٠٠٠ سنة مدينة ضخمة يسكنها ما لا يقل من ٥٠٠٠ فرد وكانت المدينة الرائدة على قمة الجبل تحمي بواسطة حائط مبن من اللبن احد المايه. كما غنروا على توابل صغيرة واعدة في الحفريات المختلفة وسن الاضياء التي عثر عليها غنم مزوق يسجل مسودة طائر يحتاجين طروذين، كان احد الزمر الدينية الشائعة في «آلطين-ديبي». وقد عثر رجال الآثار في القبرة على حفلات من البرونز والفضة وغنروا استخدام لسي تزويق ملايين مصنوعة من صوف غنم اللون. هذا وملائت اعمال الفن والتزيين مستمرة.

«تور كيمسكايا اينسكرا» (شراة تركمانيا) عشاقاد

# المؤتمر الرابع للصحفيين السوفييت في الصفوف الأولى.. دائماً!

(رؤية المنشور على ص ٣)



بالذكرى الأولى لعقد المؤتمر الخامس والعشرين للحزب الشيوعي. عهد الصحفيين السوفيت مؤتمراً هذا بعد اكتساب خبرة غنية في مشاركة الحزب والشعب في عملها الخلق البناء. وتقسيم الصحافة السوفيتية بروح الإنسانية العالية والديمقراطية والاحترام والتقدير نحو العاملين بصرف النظر عن حجم عملهم.

لقد ارتفعت في الاغرام الأخيرة جودة عمل وسائل الاعلام السوفيتية لتتوزع كتابتها من حيث المواضيع وتعمقت من حيث العمق وتعمقت من حيث الصياغة وازدادت جودة ومالية. ولا تغفل صحافتنا اي مجال من مجالات الحياة الاجتماعية وعمل الحزب والشعب، وتنتقل وسائل الاعلام السوفيتية بدور هام في طرح ومعالجة قضايا اقتصادية واجتماعية وسياسية وعلمية وتكنيكية وادبيولوجية عامة، وهي تنبه في الوقت نفسه القراء والمترجمين إلى أهمها وتكرمهم في مناقشتها وحلها.

أثرت وسائل الاعلام السوفيتية لاكتساب تسجيل الحوادث بل تدخل فيها بنشاط وتوجه تطوراتها في اتجاه يتفق ومصالح المجتمع. ان توجه السوفيتيين المنسخر برسالهم إلى الصحافة بنية التنبيه إلى هذا الحدث أو ذلك، إلى نجاح أو نقص، أصبح من السمات الطبيعية لنشاط الحياة السوفيتي.

وأشار الاتحاد السوفيتي إلى ان أحداثاً عامة قد جرت خلال السنوات الخمس التي مرت منذ المؤتمر السابق، لقد طمعت البلدان الاشتراكية شوطاً لا يأسى به في تقدمها، واختمت لينتظام الوحدة ال معروف بنات المجتمع الجديد، وعبر شعب لاس من رفيعته في السير على طريق الاشتراكية، وازجرت لوى حركة التحرر الوطني لنجاحات جديدة وحل القضايا اخر الاميرالوريات الاستعمارية تشكلت دول ذات سيادة كجمهورية فينيا-بيساو وجمهورية موزامبيق الشعبية وجمهورية أنغولا الشعبية.

وأشار الخطيب قائلاً، ان الشعوب تنهض للنضال بزم أكبر في سبيل حقوقها الديمقراطية، ليجودها لحطت انظمة ديكتاتورية في اوربا- في البرتغال واليونان واسبانيا، ويتسع لفضال الشفيلة في دول الراسمال ضد الانتكارات وضد البطالة والتخلف والارتفاع الاسعار. وتتخذ الحركة المالية والديمقراطية الثورية المعادية لالامبريالية مدى متشعباً باستمرار وتغتر وحدة صفوف الشيوعيين، كما برز ذلك بشكل واضح في مؤتمر الحزاب الشيوعية والمالية الأوروبية في برلين، في الصيف الماضي.

وأشار الاتحاد السوفيتي إلى ان الامتلاك في «الحرب الباردة» والجماعية نحو لخلق حدة التوتر والتعاون السلمي الذي ارتسمت معالمه يوفسوح في العالم، قد اكتسب أهمية خاصة بالنسبة لعمل جميع الشعوب والتعاون اوسع من ذلك هو مؤتمر الامم المتحدة في جنيف، الذي عثر على في حلف شمال اوروبا في جنيف، وان قسماً كبيراً من هذه التغيرات الجوهرية جاء نتيجة لتطبيق

## وسائل الاعلام السوفيتية (وقائع وارقام)

\* تصدر في الاتحاد السوفيتي ٧٨٨٥ صحيفة وست وعشرين للغة ويتجاوز اجمال عدد نسخها لطبعة واحدة ١٦٨ مليون نسخة.

\* يزيد عدد نسخ الجلات التي تصدر في بلدا والتي يبلغ عددها ٤٧٠٠ مجلة، ٢٨٨ مليار نسخة سنوياً.

\* تشترك كل عائلة سوفيتية بما يزيد على ٤ مطبوعات دورية بالمجتموس.

\* يزداد عدد نسخ الصحف والمجلات بصورة من سنة إلى أخرى لتتعد صحيفة «البرافدا» مثلاً بعدد من النسخ يبلغ ١٠٠٦ مليون نسخة يومياً والأفيسيتيا ٨ ملايين نسخة و«كومسومولسكايا برافدا» حوالي ١٠ ملايين نسخة وكل من مجلتي «رايو تشيشتا» و«كريستيانكا» الناسيين بعدد من النسخ يعادل ١٣ مليوناً و٧ ملايين نسخة على التوالي.

\* صدر في العام الماضي ٨٠ ألف كتاب بمطابعي نسخة.

\* لقد بنيت في الاغرام الخمسة الاخيرة حوالي مئة محطة بث تلفزيونية جديدة كما اكتمت إلى حد كبير شبكة محطات الاستقبال «اوپرنت» وتزود ذلك يستلج إلى سكان البلاد كلهم مشاهداً برامج محطة التلفزيون المركزية في موسكو.

\* لكل مئة عائلة في بلدا ٧٤ جهازاً تلفزيونياً بينما كان عددها قبل ١٠ اعوام ٢٤ جهازاً. كما ازداد عدد أجهزة الراديو خلال الفترة نفسها من ٥٩ إلى ٧٩ جهازاً.

\* تبث البرامج الاعلامية الاساسية العالمية بلغات وستين لغة من لغات الشعوب السوفيتية ويسميين للغة اجنية. وتزيد مدة البرامج اليومية التي تذا من الجلات البركوية المحلية ويصنعا التي تبث إلى الخارج على ١٣٠٠ ساعة يومياً.

\* تتلقى وكالة لاس وتلج يومياً الابلية بنت كلات بعجم يعادل ٥٠٠ صفحة جريدة. وال جانب المؤسسات السوفيتية، تشترك في منشورات وكالة لاس ٣٠٠ وكالة وصحيفة ومجلة اجنية. ويتلقى ٣٠ بلدا اخبار وكالة لاس.

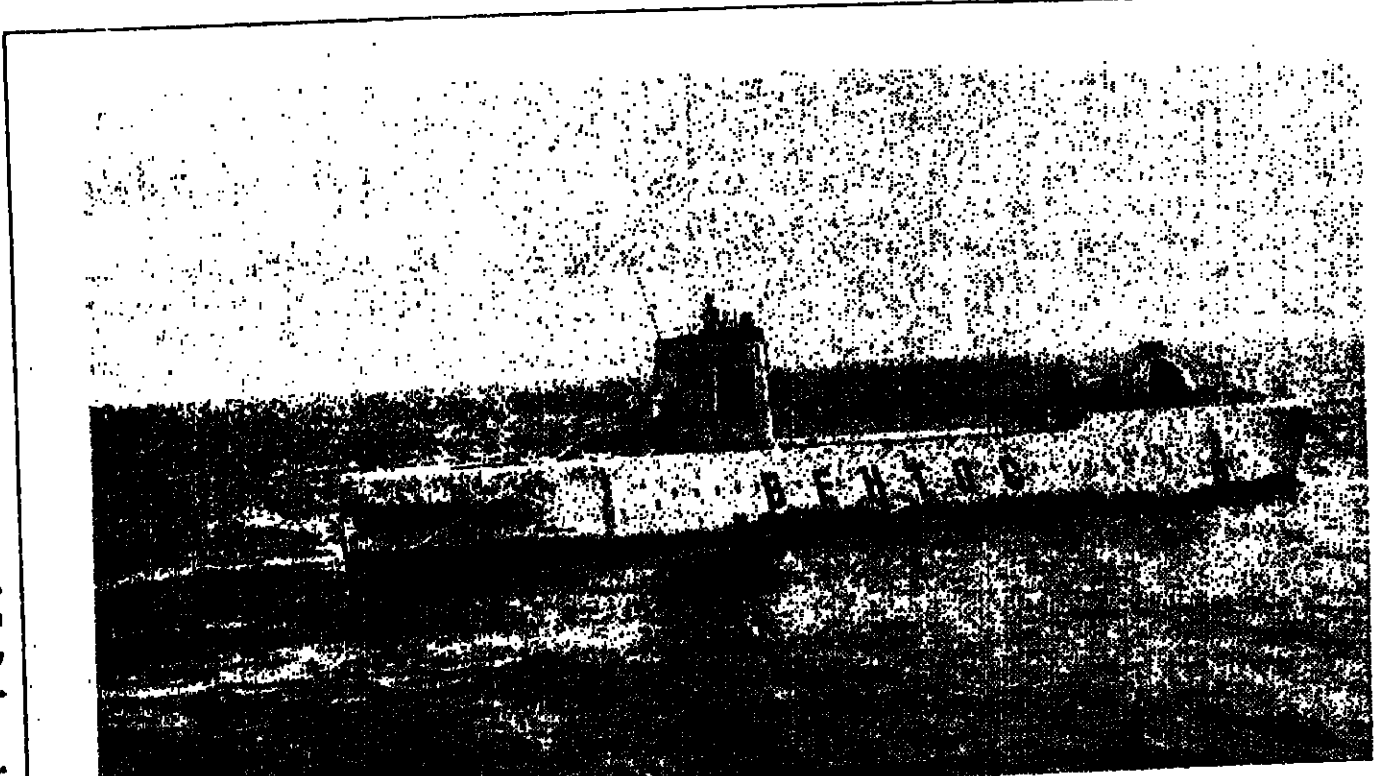
السوفيتي والدول الاشتراكية الاخرى وحالات الاثراء المعادية للسوفيت ولشيوعية، ومحاولة التدرج في الشؤون الداخلية، تلك هي رسالة الصحافة والراديو والتلفزيون الرجعية في العالم الراسمال. وأما في العالم الجديد لعملة التضليل الدورية هو الفجة التي لا سابق لها والتي اطلقت برة في الغرب حول حقوق الانسان التي تتجهز كما يزعمون، في الاتحاد السوفيتي والدرول الاشتراكية الاخرى. وهذا هدف هذه الحملة لسك الاغراء والتشكيك بنتاجات الدول الاشتراكية وحرف حقيقة الدول الراسمالية من النضال في سبيل حقوقهم الاجتماعية والسياسية.

وتابع الخطيب قائلاً، في الفترة بين المؤتمرين قام اقتصاد الصحفيين باجراءات عديدة للتحرك وللمر السياسية الداخلية والخارجية للحزب الشيوعي السوفيتي والكتومة السوفيتية، والروية الجماهيرية لؤنس حكمتكم لاسيات واسعة من الصحفيين التقدميين والديمقراطيين في العالم. وقد طرقت علاقات الصداقة بين الصحفيين السوفيت وقوائم الجاب وازداد تبادل المعلومات وتزخر العلاقات والتعاون والمناقشة والوفاء العائري. والاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية في اوقات في تشكيل الرأي العام.

ويذكر الاتحاد السوفيتي ان صحافة الغرب الرجعية، رغم روح هلسنكي، اجبر الى وسائل غير لائقة في دولها لتسوية الاشتراكية ولتد العلة الاشتراكي، وتشويه جوهر مبادئه الحزاب الشيوعية والبلدان الاشتراكية لا تخرب الايديولوجي ضد الامم.

ويذكر الاتحاد السوفيتي ان صحافة الغرب الرجعية، رغم روح هلسنكي، اجبر الى وسائل غير لائقة في دولها لتسوية الاشتراكية ولتد العلة الاشتراكي، وتشويه جوهر مبادئه الحزاب الشيوعية والبلدان الاشتراكية لا تخرب الايديولوجي ضد الامم.

هنا نحن الأصل



ولدت اللجنة الحكومية لولاية تنص في تجربت المفتين «بيستوس»-٣٣٠٠ الذي كيشنراد وثلا طلب من منه «فيروورب بلوت».





\* انجز في العاصمة قسم كبير من  
 احوال اعادة التجهيز التكنيكي للمعامل  
 للباريك، وتتلذ تدابير تهدف الى رفع  
 مستوى التكنيكي وجودة المنتجات  
 حسب الغطة الخمسية المتكاملة لتطوير  
 اقتصاد موسكو سيؤدد حجم الانتاج  
 صناعي عام ١٩٧٧ بمقدار ٣,٤ ٪

\* افتتح في مكتبة لينين مدرس  
تحت عنوان «التصالح السياسية  
الليبرالية مع الانقلاب السوفيتي»  
معرض ١٠٠ كتاب تقريبا باللغة  
سبكية، منها أعمال لماركس  
ولاديسلاف بريدك الجلسي  
ومعونات الوثائق الرئيسية  
الحكومية ليويد ايليتش بريجنيف  
ومؤرخي العام للجنة المركزية للحزب  
السوفيتي.

بدأ استشاري البناء الانتخابي الجديد  
قوة "كتاب الطفل" رقم ١. ويدخل  
ضمن خطة التجديد الكامل لمؤسسة  
بمؤسسات الطاعة في العاصمة  
ساحة توريد على ١٧ ألف متر مربع  
الورشات المجهزة بمجسورات  
المتوسطة. وقد أرسلت من هنا  
سنة الكتب الملونة إلى شبكة

التقى في حي استالينو في موسكو  
رف جديد للصياغة الصناعية (ذي  
٢٠٧٠) مسافة ٩٠٠ متر تقريبا  
جزءا هاما من المجمعات الصناعية  
دورجينسكي.

وقد احتفل لإاحتفاء المئذنة عن  
 التذكارية للثلاثين السنين  
 من تأسيس الاتحاد السوفيتي  
 في ١٩١٩ وقد وقعت التوقيع  
 في مقر دائرة موسكو العسكرية  
 القرائن الأحمر حسب نص  
 بوريه رئيس الاتحادية  
 والهندس البحري غلوفوفسكي  
 هانبا هانبا شتيفس - منذ عام  
 ١٩٩٩ في منصب قائد  
 موسكو العسكرية والقائد  
 البارز - بلان الاتحاد السوفيتي  
 من غلوفان الاتحاد السوفيتي  
 في بلانوفسكي

شملت البناء في موسكو القاعة  
للبناء والتركيب رئيسية  
وللات مؤسسات صناعة مواد  
بسا ايل الوبعد ، وبنيت  
صانعة/صانعة في مبنى دوليلوفسكايا  
من التوزيع العامة ، والتي من  
منزوع من الفرقات والممرات  
للتحت الأرض للخدمة ، ولم  
بالاس به من اعال قديم  
سكسكو وشواهد الفن المعماري  
ونست العصرية ، وديري في  
قيرة بناء المادفي في موسكو  
كتيرة ، وسينما عام ١٩٧٧  
مكتبة تبجل ساحتها العامة  
الف متر مربع .

السريدي يوم الثلاثاء  
 خاصة بين التور البضراء في  
 الصور الكبيرة على  
 موكسو في شامه على  
 فيبلغ متوسطه عبر  
 فيزياء على ايجار  
 على الفتر وعرضا على  
 التي تم عملية التابة-  
 "الوقوع الوباء" على  
 والاحت الاحتراس على  
 الضلوع ضار يكو بشكل  
 المني الضار الوالي في  
 ل



منزل الكرملين وكاتدرائية القديس بازيل من جهة لهر موسكو

# مے الیوم الیوم

الاشتراك في تشيكيوسلواكيا . ثم قال  
السفير ان الشعب التشيكيوسلواكي  
سيطور عل الدرام ويعق المدالة فسخ  
الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية  
الاخرى .

\* هذه لائحة جمعية الصداقة الاتحاد  
 السوفيتي-سري لانكا، وكذلك مخطو  
 الاوصاف الانجائية السوفيتية انجاسها  
 مرسا للذكرى العشرين لامة العلاقات  
 البولندية بين الاتحاد السوفيتي  
 وريونالكا. وهو الاتحاد ولد من  
 رابطة الصداقة سري لانكا-الاتحاد  
 السوفيتي، والتي جاسا بياتر نالي  
 وليس الرابطة. الراس كاتيرالايانان  
 التام الوقت بأعمال سري لانكا في  
 السوفيتي كفة في الاتحاد .  
 التفتح في الاتحاد السوفيتي اسرع  
 الصداقة بين الاتحاد السوفيتي وسري لانكا  
 وهو مرسا للذكرى العشرين لقيام  
 العلاقات البولندية بين بلدينا  
 وسيتري نشاطات في اعان الاسوع في

في الذكرى السنوية الـ ١٦ لاستقلال الكويت

١٦ سنة وجه الشعب البويسي  
واخلاص بقيام دولة الكويت  
وذاات السيادة التي ولدت بنتيجة  
مبها ضد الامبريالية والاستعمار  
والعين والراى البام السوئلى  
كل سنة بعيد الكويت الوطنى -  
مقتول

ارايى والعشرين امسن فباط  
جرى فى دار الضفاقة مع شعوب  
الاسبانية استفال موبى مكرس لهذا  
عظم فى حياة الشعب الكويتى

في الاحتفال الكاتب السوفيتي  
لويسا ، نائب رئيس ادارة  
السوفيتية للصداقة والعلاقات  
البلدان العربية لفلان

« إن الرأي العام السوفيتي يعرب عن  
اثرناحه العميق للتطور اناج لملات  
الصادقة بين الاتحاد السوفيتي والكويت  
من العلاقات السوفيتية- الكويتية تتطور  
بشكل مفسر في ميالات عامة التجارة  
والصناعة السامة وتفتش الملات الوطنية  
وغيرها والسامة الى يتجول بالكويت  
السوفيتية السامة عيش لملات الحكوت  
يعربون عن تضامنهم مع الشعب الكويتي  
وتقوية البلدان العربية الاخرى « وفي  
هذا

السرياني : أنا لعمل وسوف نعمل على

✽ «الرابعة الوطنية للمدن» - هو الاسم الذي أطلق على فرقة السباح الأمريكيين الذين زاروا الاتحاد السوفيتي ، وبينهم حافظ بعض المدن الامريكية . ويستغرق للسواح الأمريكيون على معالم مدينتي موسكو ولينينغراد ، وقد زاروا مجلس بلدية موسكو واحدى اللجان التنفيذية من مناهلها .

وقد نالت زيارة السباح الأمريكيين  
إلى مؤسسة إيتو ويست السوفيتية  
الاشتراك والمؤسسة الأمريكية للسباحة  
"ساندرس".

✽ يتسع التعاون بين الاتحاد السوفيتي  
ولبلدان الفريسية في مختلف مجالات  
السياحة. وقررت في الأيام الأخيرة لدولة  
الادارة العامة الشؤون الانجاب التابعة  
لبلدس وزراء الادارة السوفيتي للمعاملة  
الطعام والبقايا والادوات التابعة  
مسسة ايتنويست. واشترت لفس  
دولة عدد من الخبراء الشركات الإيطالية  
ي تبادل الخبرات والمعلومات. كما  
قررت الخبراء فرسيون في لدولة اخرى  
لبلدس في مشاتل اللشاق التابعة  
لبلدس.

تتعاظم بنتاج الصلوات المسبحية بين  
داد السوفيتي وجهودية كوبا ، بتزايد  
التبادل السياسي ، كما تكثر المناطق  
الحية التي يزورها السواح الكوبيون  
وليت .

ثم في الخامس والعشرين من شهر  
شباط التوقيع بوسكو على  
بين الحكومتين في مجال السياحة  
الاتحاد السوفيتي وجمهورية كوبا .

ساد السوفيتي-سري لانكا" . والفتح  
الصدالة بوسكو هعزى "سري لانكا".  
بن التطبيقين السوفيتيين ايرنسا

الآنتم ميرغيس الطونوف رئيس  
جمعية العدالة السوفيتية مع  
ناتان روزنر مناعة الصوم والايبان  
البحراني السوفيتي ، الاحتفال الكرسي  
١٦٧ لمعاهدة العدالة بين الاتحاد  
والفلسطين ، وقد اشار  
رود نيكولا دالويكوف في كلمته  
بمعاهدة العدالة بالفلسطين  
الاتحاد السوفيتي والفلسطين  
الفاكتان على احمد يوزال مدير  
الفلسطين في الاتحاد السوفيتي  
الاجابية ، بان معاهدة العدالة  
درا حاسما في تعزيز علاقات  
وسن الجواد بين بلدينا  
مدير بان معاهدة العدالة تساعد  
على تحقيق خططها الاقتصادية

**كويست**

ن يطمعون إليها حياء .  
ام كلمته هنا جيورجي غوليبي  
ل العام السوفيتي شعب وحكومة  
ل الصديقة بالعميد الرائع وتنتي  
بات اللاحقة والإزدهار .  
م في الاختلاف الهيب سفير  
الاتحاد السوفيتي على قروبي  
تتمتع امام منزل الراي العام  
من التحولات التقدمية التي جرت  
في سنوات التطور المستقل  
السفير العلاقات الكوبية  
فاشار الى فإن روح الصداقة  
من ولديها تسود علاقاتنا  
مستقبل اللديبولماسي عام ١٩٦٣

« إن الرأي العام السوفيتي، عرب عن  
أفراحه العميق للتطور الناتج لملات  
المصالحة بين الاتحاد السوفيتي والكويت  
عن العلاقات السوفيتية- الكويتية تتطور  
بشكل مفسر في ميالات عامة كالمتجارة  
والصناعة العامة وتفتش الملالات الوطنية  
وغيرها والسامية عن يستغلون بالكويت  
السوفيتية المستعدة عن استقلال الحركات  
يعبرون عن تضامهم مع الشعب الكويتي  
وتعويض البلدان العربية الاخرى « وفي  
هذا

السوفييتية  
والتعاون  
منذ اقامة  
واحدة

أن البروفيسور غلزيان إبراهيم الاجتماعية وجميع المستعربين  
وسوفيت في أواخر شهر أرويهة والتعليق ليلاده ، وهو أحد  
المستعربين السويدي الذين أرويهة بلدان الشرق وطولوا بشهرة  
العربية ، وأحد الذين أرويهة لسورة انتوير الاشتراكية  
مخلص بلا تردد إلى جانب الزواجر كلها لشعبهم ووطنهم

ولد **خليل خليلي بارالوف** في ١١ من برتوفراد (لينينغراد اليوم) عام ١٨٩٢، والتحق عام ١٩١١ بالبريا في اللغات الشرقية وكان أوف للمئات الشرقية في موسكو حيث ثورة أكتوبر وقد قفل في لغات وآداب اللغة العربية في السبيل إلى جانب الشعب الباشقير، وأدبوك والكتاب المرموقين في وايتزل إلى موسكو مع المؤسسة الوطنية . وقد درس بارالوف إلى يصل لها حين انتقلت إليها

٥١ عاماً (من ١٩٤٤ الى ١٩٧٥) رئيساً للعلم العربية في معهد اللغات الشرقية في موسكو ثم في معهد موسكو للدراسات الدولية حيث لا يزال يمارس عمله العلمي والتربوي والاعلامي .

قال السيد عبد ذكريع الانصاري اقيم بعد المصادقة مع البلدان الاندية للاختلاف بذكرى ميلاد اليوزبيروم بارانوف باسم التسفير العرب الذين حضروا ذلك الاجتماع المهييب : نالقه لتخرج على يد عبدالمعطي اليوزبيس اليوزبيروم بارانوف العديد من الطلاب السوييت الموهبتين باللغة العربية ودراسة حضارة العرب وثقافتهم وديارهم . قال تبوا التكتير منهم المراكز المرموقة سواء في مجال

يشهد فيقال على طالب اللغة العربية دراسة ليشين .

مضى الذي وجد له في بلاروف بلاروف الكرامى و ذلكا والى اللغة في كلمته التي اذاعها في (١٩٧٤-١٩٨٠) المستعمراني في ٢٥ فبراير (شباط) الماضي من هذان الاستاذين في كلامه بمناسبة اللغة العربية و نظرا في اليلاد الاستاذ بارانوف : بنونف قالوا : هاجيت في هذا الوقت كسان احسد الى الترتية في له لوزبيلا السوييت لدراسة اللغات هي الترتية الى اللغة العربية في موسكو (معهد مشوب) احد وائل ترحمة الله في التتابع لجامعة موسكو اليوم) ركات الى اللغة الروسية لدراسة اللغة العربية الامر ففضلت الروسية لدراسة اللغة العربية الى ويدات في ايداعها والمعاصرة مختلف اللجات ، وائل لدراسة لغات الشرق كثيرا من اللغات المحلية بما في جند بارانوف ، بعد ان كتاب دراسي في اللغة العربية لزاريف و واصل في بلاروف العربي الروسى الذى يعتبر

يعتبر يوم المرأة العالمي يحتفل به في ٨ آذار ، أول اما في موسكو فربيع آذار اذ غالبا ما تهب اليوانف الثلج عمود الزئبق في ميزان الحرارة الصفر . الا ان هذا كله لا الليابات «بوتانيغسكي ساند» لأكاديمية العلوم السوفيتية وليست مساحتها كبيرة : ١٠٠٠ غير ان مشتاتل ودوليات ليابات تمثل جميع مناطق

\*  
التي  
\*  
التي  
\*  
من البرد  
\*

التي ، التي  
اعيد الربيع  
معلوم نسيب  
جبة، وينتفض  
رة. كثير. تحت  
يطغى حديقة  
الناصرة  
في موسكو  
هكتار تقريبا  
الحديقة تضم  
لكرة الارضية

ويصور سميتيه الدقيقات  
الزواجية بسا جموع من الصبار لقد زاد  
عنده الزامه المستردة عل الاقل  
وتستحق المشاهدة بصورة خاصة البيتة  
الاريفية ويلونتش التي استحضرت مؤخر  
من انشورا وهي نبات صحراوي ذو ساق  
قصيرة تنمو عليها لى عمرها كله وزلتان  
فقط .

وفي الحديقة نباتات مفتتحة : ولد احمر  
اعضاء البعثة البولونية الاميركية من اميركا  
الجنوبية اكثر من عشرة انواع من  
النباتات اكلة الحشرات .  
والان ، بمناسبة عيد الرءا تفتتح في  
الاسواق المطلقة وفي دفيئات السولفورات  
ومزارع تربية الزهور القوية من موسكو  
ازهار التوليب ويطلق الوسون ادراك  
السهمية بالوانها المتعددة ، زئبق الزهار  
الفرنسل والزئبق والوسون والزئبق  
والمنتور . واذا كان مربو الزهور يملكون  
امكانيات ادخال السرور الى المنسوب  
الوسكونيين يباقيات الزهور الزائفة  
فالنفس في ذلك يعود اولاً الى شغلة

حديقة النباتات التابعة لأكاديمية العلوم  
السورية



على ذكرها الانصاري سفير الكويت في الاتحاد السوفيتي يهنئ البروفيسور بادالوف

ثم اشد السيد على ذكرها الانصاف  
 وادوات الرئوسون بارافون في مجال  
 التميز الصفات السوفيتية العربية باعتبارها  
 انسابا لرئيس الادارة المركزية لجمعية  
 الصفات السوفيتية العربية .  
 قد قدرت بلدانا تقديرا عاليا خدمات  
 انعام الكبير . ففتح وسام لينين وحر  
 وسام في بلدانا كما منح وسام دواية  
 لمعمل الصفاء - وشكروا الشرفه  
 ميداليات والهدايا موزل العلم ذو الجواهر  
 وسويسا الاتحادية كما انخب بارافون  
 لبلبا في مجلس نواب الشكيلة عن احدى  
 اى مسكن ثلاث مرات .

وكذلك جرى في ٢٤ فبراير (شباط) ١٩٨١ توقيع البروفيسور بارانوف في معهد  
مع قرن بنشاط علمي ترقى كبير  
تكمّل عن ميّاته ونشاطه امد طلابه  
دعماء البروفيسور الكساندر كابلوف  
يسى قسم اللغة العربية في معهد شوب  
نيا واغريقيا التابع لجامعة موسكو  
ا حيا المحتل به ممثلو مؤسسات  
وليسية وتدرسية عديدة في الاتحاد  
سوفيتي.

والافتان العربية وبالعكس تعريف المجتمع  
العربي على اللغة والثقافة الروسية : ان  
هذا الاحتكاك الفكري والحضاري هو من  
مقومات التفاهم والتعاون بين الشعوب ...  
ومن هنا تبرز أهمية هذا العمل الكبير  
الذي يؤدي في النهاية الى دفع عجلة  
السلام في العالم ...

الاستشراف في الاتحاد السوفيتي ام في  
السلوك الدبلوماسي القادحين بذلك  
اجل الخدمات لبلدهم ولبلسدان الشرق  
الغربي ...  
الثا كعرب نود ان لغبر عن تقديرسنا  
لكبير لنشاطات البروفيسور بارانوف في  
تعريف المجتمع السوفيتي عل للنسنا



ملابس اليقه صممت فى موسكو وتعطى بالقبال الجمهور

# ویفہ



\_\_\_\_\_





# استاذي

## في دفتر الدوام

بقلم ميخائيل إيليف

والأخرى . وكانت تهز رأسها علامة الإيجاب وهي تتلحح دموعها .

أخذتني أمي ، وأبي الذي عاد من الجبهة ، إلى المدرسة في ١ سبتمبر عام ١٩٤٧ . وكان في المدرسة صف أول واحد يضم الصبيان من سني وبالمنااسبة اعقبنا صف أول واحد . وهكذا تكرر الأمر خمس سنوات على التوالي . وبعد أن كبر الأولاد الذين ولدوا بعد الحرب ودخلوا المدرسة أصبح يضاف إلى رقم الصف حرف . وكنا نذهب وننتقل إلى تلاميذ الصف الأول «أ» و«ب» . ونعتقد أنهم يتميزون عن بعضهم البعض بشيء ما . وبعد أن اقتنعنا بعدم وجود فارق على الإطلاق أدرنا أنهم فعلوا هذا لعدم توفر إمكانية جمع كل التلاميذ في صف واحد . وادعشنا فكرة المعلمين الحاذقين دون أن نعرف أن هذا كان متبعاً منذ أمد طويل قبل الحرب .

كان في صفى ثلاثون طفلاً . وقد عاد قسم كبير

ولد في لينينغراد قبل بداية الحرب بأربعين يوماً . وبعد ثلاثة أشهر ونصف بدأ الحصار . كانت شققنا تقع في وسط المدينة بين شارع نيفسكي ونهر نيفا . وكان عمي يأتي إلينا من الجبهة سيرا على الأقدام حينما يحصل على إجازة . كان شاباً قوياً البنيان يقطع المسافة خلال ساعتين ونصف .

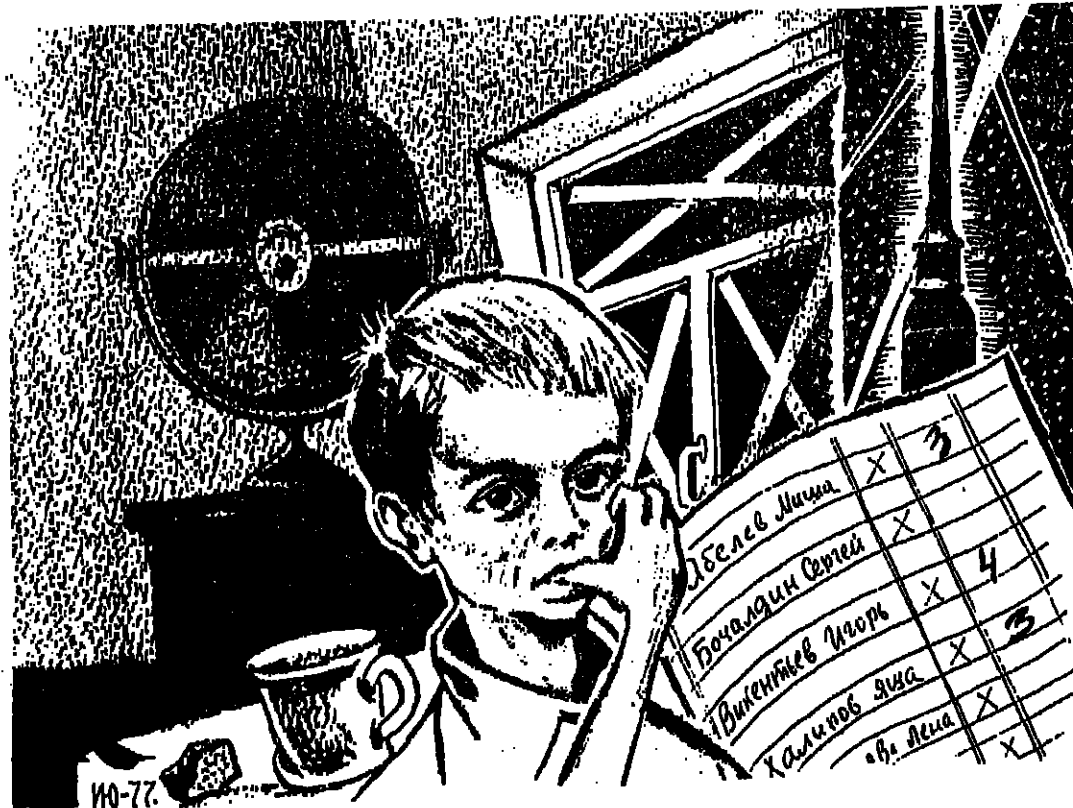
يقال أن الذكريات الأولى تظهر لدى الإنسان بعد أن يبدأ الكلام . اعتقد أن هذه النتيجة صحيحة إذا كان طريق التطور طبيعياً - دار الولادة والأسرة ودار الحضارة والروضة ومخيمات الطلائع والمدرسة وهلم جرا . ولكن قصص القناصل يشهد عن ذلك فانا أذكر تماماً صوته صفارات الإنذار بالفارات الجوية الذي كان يدوي دويًا حاداً من مكبر الصوت فوق الخزائن في زاوية الغرفة . أذكر كيف استسكت بي جدي عندما كنت مستلقياً على الأريكة ولتفتني ببطانية خضراء قطعية وحملتني على يديها وانطلقنا على السلم وخرجنا إلى الفناء عبر الباب الخلفي أذكر الصباح الأزرق الباكي المعلق على باب المدخل أذكر عرمة الحطب التي شاهدتها بين يدي جدي عندما مررنا عبر الفناء إلى سلم القبو المجاور حيث الملجأ .

أذكر كيف انني لم أعد أرى فيما بعد عرمة الحطب منه بين يدي جدي علماً بأنني لم أفهم طبعاً بأن هذا كان «علامة الشر» فالخشيب محروق وليس هناك شيء آخر . أذكر الصمت المطبق في الملجأ وكيف كان الناس يتحدثون همساً خفياً ان يسمعون الليارون . انني أذكر الشيء الكثير . حتى انني أذكر كيف كانت جدي الجميلة ذات الأربعين ربيعاً تفتخر أنها جدة : اثرون امرأة شابة جميلة ، واصبحت جدة ! هل هذا معقول ؟ انك تمزحين ، هذا لا يعقل وكانت تحمر وجنتاهما من الخجل ثم تبتسم . أذكر كيف أن بشاراً نادماً في نهاية الحصار قالاً : «هيه يا امرأة !» وسألها ان تدله على الطريق المؤدى إلى شارع ترويسكايا . انه لم يكن يرغب طبعاً في الاساءة إليها بهذا النداء . ولم تفكر هي بذلك ايضاً بل ردت عليه بصوت طيبة . كانت معنية الظهور وشاحبة وقد كمل الشيب رأسها ودلت على الطريق مشيرة بيدها النعيفة المرتجة .

أذكر الكمككات التي كانت تأتي بها أمي من المصنع ثلاث مرات في الاسباء . كان لونها بنياً فاتحاً وكانت صلبة ، ولكنها مع ذلك لذيذة جداً .

انني أذكر كل هذا ، أذكر مكبر الصوت والمصباح الأزرق والسلم وعرمة الحطب والملجأ ، واستطيع ذكر كل هذا لعل لان بيتنا تضرر أثناء إحدى الفارات الجوية في شتاء عام ١٩٤١ . وقد اعطونا مع أمي وجدتني شقة أخرى الأمر الذي لم يكن يعتبر مشكلة آنذاك .

ان هذه الظاهرة لاأذكرني في فترة الطفولة قد شغلني بال الأطباء طويلاً فيما بعد . وكان أحد أطباء المستوصف الذي كنا نذهب إليه أنا وأمي من وقت إلى آخر للفحص ، يجبرني على أن أتذكر تفاصيل جديدة وجديدة . وكنت أتذكر ، وكان الطبيب المعتمد بمهارته يتطلع بتساؤل إلى أمي بين الفينة



منهم مع امهاتهم اللواتي انسجن من لينينغراد إلى آسيا الوسطى أو الأورال . وكان هناك عدد لا بأس به من الأطفال الذين انتقل أبائهم إلى لينينغراد . فقد كانت المؤسسات بحاجة إلى عاملين . ولم يكن آنذاك وجود لمشكلة الشقق كما اسلفت . كان عدد الأطفال الذين عاشوا فترة الحصار في المدينة ثمانية لم يدور أحد بهذا في البداية طبعاً . فلم تكن على جباهنا أية عبارة تنم على ذلك . ولكن ظهرت فيما بعد إلى جانب اسمائنا المدونة في دفتر الدوام اشارات بقلم الرصاص .

كان لا بد من ظهور هذه الاشارات . فكنا نحن الثمانية نذهب قبل الآخرين ، وياخذنا النوم أحياناً في منتصف الحصص الثالثة . وقد جاء بقية التلاميذ إلى الصف الأول بعد أن تعلموا القراءة بل وكان بعضهم يعزف الكتابة ايضاً . اما نحن فقد بدأنا من الصفر . وكان تعلم الكتابة بالنسبة لكل منا نحن الثمانية أمراً صعباً للغاية .

إيليف-نحن الثمانية-من الرياضة . ولم نطالب

بالمواد الصعبة مثل القراءة بصوت مرتفع والنبات ناهيك عن الحساب . وكان يهتس بنا كل من في المدرسة . فكان المعلمون التحيي بعد خمس حصص يقولون معنا ساعة أو ساعتين بعد الدروس في الأيام الثلاثة بالنسبة لهم . وكان معلم الرياضة يأتي في ساعة فراغه ويتحدث مع زميله معلم المادة وياخذنا نحن الثمانية إلى نزعة على شاطئ نيفا ثم نقرب من بوابة «الحديقة الصيفية» ويشتري لنا البوطة من الكشك . كان عدد اكشاك بيع البوطة آنذاك قليلاً جداً في المدينة .

وكانت عاملة البوفيه الصمة اغلاليا تعطينا اثنا الفرصة كاساً اضافية من الحليب وكعكة . وكنا نشعر بالرحم من هذا وكاننا جوعى ، ولكننا لم تكن نرفض لاننا بالفعل كنا نريد ان نأكل دوماً .

ولم يكن يشير احتياج الآخرين هذا الاهتمام الخاص والناية الفائقة . فمثل هذا الايثار يشير عادة سخطاً غريباً لدى الآخرين . ولكن هذا السخط لم نحس به هنا كما لم نشعر بأية اساءة .

مرت الايام وانتقلنا من صف إلى صف . ولم نلاحظ في أي صف بالذات اخفقت تلك الاشارات من جانب اسمائنا . ولم يعودوا يفضلوننا على الآخرين . ولم نعد بحاجة إلى هذا لحسن العظ . ولكن تلك الاشارات بقيت . بقيت أولاً في ذاكرتنا . بقيت في

# نحس

## أنباء موسكو

دورج مبدية اللغة الروسية

تأليف: يوري برونزوروف

(بقية الدرس الثاني)

УРОК № 2

- ايها السيدات والسادة !  
- دامي اي غاسييدا !  
صيفة رسمية لمخاطبة الاجانب المجتمعين في القاعة .  
- ايها الرفيق سكولوف ! الرفيقة بوبوفا !  
Товарищ Соколов! Товарищ Попова!  
- تفاديشي سكولوف ! تفاديشي بوبوفا !  
لمخاطبة الاشخاص ، الذين لنا بهم معرفة قليلة ، حسب الكنية .

- الكساندر سيرغييفيتش ! UT نيكولايفنا !  
Александр Сергеевич! Анна Николаевна!  
- الكساندر سيرغييفيتش ! UT نيكولايفنا !  
مناداة الاشخاص الذين نعرفهم بالاسم واسم الاب للاحترام .

- ايها السيد اليكسييف ! ايها السيدة بوبوفا !  
Господин Алексеев! Госпожа Попова!  
- غاسيدين اليكسييف ! غاسييدا بوبوفا !  
صيفة رسمية لمخاطبة الناس من البلدان الاجنبية .

- ياشيان ! ياصبيان ! يا بنات !  
Ребята! Мальчики! Девочки!  
- ريباتا ! ماتشيتشي ! ديفوتشكي !  
لمخاطبة الصغار الذين لا نعرفهم من شبان وبنات .

- نتاشا ! سيرغي ! سيريوجا !  
Наташа! Сергей! Серёжа!  
- نتاشا ! سيرغي ! سيريوجا !  
الثناء بالاسم فقط يستخدم للاصدقاء المقربين .

- من فضلك .  
Пожалуйста!  
- بجالوستا . دا ، بجالوستا .  
رد من جانب شخص لآخر على كلمة «اعطولسي»  
وتستخدم للأجابة عن «الشكر» ولتدور على الاعتذار .

- نعم ؟ ماذا تريد ؟  
Да? Что вам угодно? Что вы хотели? Что ты хочешь?  
- دا ؟ شتو فام اوغودا ؟ شتو في ختيل ؟ شتو طسي غوتشيشي ؟  
لرد باحترام على الطلب .

- التي اسمعك .  
Слушаю Вас!  
لرد على الطلب في الحديث الرسمي .

- في منيا ؟ في كامي ؟  
Вы меня? Вы ко мне?  
لرد حين لا يكون الانسان والقا من آله هو المقصود في المخاطبة ام لا .

- السلام عليكم . مرحبا .  
Здравствуйте! Здравствуй!  
- زداوستي . زداوستلوي .  
صيغة التحيه الأكثر استعمالاً عند اللقاء .

- نهاراً طيباً !  
Добрый день!  
- دوبروي دين !  
تعية في الصيغة الرسمية خلال النهار .

- صباح الخير ! مساء الخير !  
Доброе утро! Добрый вечер!  
- دوبرويه اوترا ! دوبروي فيتشير !  
للتعية صباحاً وللتعية مساءً .

- مرحباً !  
Привет! Приветствую!  
- بريفيتس ! بريفيتستلوي !  
لتحية الاشخاص الذين نعرفهم جيداً (يستخدم عادة بين الشباب او يستخدمها الكبار أثناء تحية الشباب) .

# عالم الأطفال

## بيورو دودج



# ماما

بقلم فوسكري سينسكايا

ماما .. اروع كلمة على الارض . انها اول كلمة ينطقها الانسان . وهي كلمة خونة وواحدة بكل اللغات .  
الأم .. يداها خنوتان وطيبتان . وقلبي اصدق واوفى قلب لا يخبر فيه الحب أبداً .  
مهما بلغت من العمر ، خمس سنوات او خمسين ، فانك دوماً بحاجة إلى الأم ، إلى حنانها إلى نظراتها . وكلما كان حبك لأمك اكبر كلما كانت حياتك سعيدة ومشرفة .  
«ماما» . بهذه الكلمة الحنونة كان يدعو فلاديمير ايليتش لينين أمه في الطفولة . «حبيبتي ومن المنى ومن الهوى»  
وكان يذكر شقيقاته وشقيقه . «اعتنوا بأمنا الحنونة ولا تتركوها وحيدة» .  
عاشت ماريا الكساندروفا اوليانوفنا ام فلاديمير ايليتش لينين حياة مديدة ، عاشت وعنايتهم .



واحدا وتماين عاماً . وقد ربت كل ابنتائها ثوردين وسارت معهم ثلاثين سنة في طريقهم الشاقة . ووصها ابنائها جهنم الكبير واهتمامهم وعنايتهم .

# اقبل الربيع

الحلجية . وارفع الماء في النهر وكسر طبقة الجليد .  
وكنتم الشتاء : «لقد فاحت رائحة الربيع حفاً . وتفتحت البراعم على الاشجار واخذت راسي يطن من تفريد الطيور» .  
أسرع الشتاء في الهروب من الربيع واخذ يعد الرجال إلى مناطق البرد القادم .  
رحل الشتاء في الوقت المناسب لان الربيع قبل فعلاً . وما اروع بهجة الجميع !  
الربيع شايها جميلاً يتغنى في العقول والمروج والفايات وهو يحسب بيديه سلة ينثر منها العشب الطرى والزهور .



صاحت الطيور الآتية من الجنوب : «الربيع ! الربيع ! الربيع !»  
«لكن لا تقولون الخيل» .  
«هذا بلدهم بيزره . وصوت هذا النيس الفرح العصافير

وامسكت الجدة بالجد وامسك الجد بالجدلة شدوا ولكنهما لم يستطيعا اقتلاعها !  
استدعي الكلب البرة وامسكت البرة بالكلب وامسك الكلب بالجدلة وامسكت الجدلة بالجدلة وامسك الجد بالجدلة وامسك الجد بالجدلة شدوا الجدلة ولكنهم لم يستطيعوا اقتلاعها !  
استدعي الكلب البرة وامسكت البرة بالكلب وامسك الكلب بالجدلة وامسك الجد بالجدلة شدوا الجدلة ولكنهم لم يستطيعوا اقتلاعها !  
وامسك الجد بالجدلة وامسك الجد بالجدلة شدوا الجدلة ولكنهم لم يستطيعوا اقتلاعها !

# الفجلة

(حكاية روسية)

زرع الجد لفجلة . لنبتت فجلة كبيرة جداً . مضى الجد ليتعلمها لفتنهما لم شدمسا ولكنه لم يستطع ان يقتلعها . استدعي الجد الجدلة



